

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen (afd. Kortrijk), vonnis van 1 oktober 2020

Traditioneel huwelijk – Afwezigheid huwelijksakte – Afghanistan – Attest ambassade – Afdoende bewijs – Naam – Verbetering – Artikel 37 WIPR

Mariage traditionnel – Absence de certificat de mariage – Afghanistan – Certificat ambassade – Preuve suffisante – Nom – Rectification – Article 37 CODIP

In de zaak [...]

Z.F.

van Belgische nationaliteit,
geboren te [...] (Afghanistan) op [...] 1980 en ingeschreven in het rijksregister onder het nummer [...],
verzoekster,

en

I.R.

van Belgische nationaliteit,
geboren te [...] (Afghanistan) op [...] 1973 en ingeschreven in het rijksregister onder het nummer [...],

beiden wonende te [...] Sint-Amandsberg, [...],
vrijwillig tussenkomende partij,

beiden vertegenwoordigd door en pleitend meester Jan De Meyer, advocaat te 9000 Gent,
Zuidstationstraat 21 (ref. D.0655).

I. De rechtspleging

Gelet op art. 2 en volgende van de wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken.

Gezien het eenzijdig verzoekschrift neergelegd ter griffie op 25.07.2019, waarbij verzoekster de verbetering vordert van de geboorteakte van haar zoon.

Gelet op artikel 1025 e.v. Ger.W. en de artikelen 33 tot 35 B.W.

Gelet op het schriftelijk advies van eerste substituut-procureur des Konings P. Willaert van 15.11.2019.

Gelet op de rechtsdagbepaling en oproeping overeenkomstig artikel 35 §2 B.W. voor de zitting van 06.02.2020.

De rechtbank heeft verzoekster en de vrijwillig tussenkomende partij en hun raadsman in raadkamer gehoord op de zitting van 06.02.2020. De zaak werd met oog op regularisatie uitgesteld naar de zitting van 28.05.2020.

De raadsman van partijen werd gehoord op de zitting van 28.05.2020.

Daarna heeft eerste substituut-procureur des Konings P. Willaert mondeling gunstig geadviseerd.

De rechtbank neemt kennis van de stukken van de rechtspleging en de stukken van verzoekster.

II. De vordering

Verzoekster vordert dat de bedoelde geboorteakte zoals opgemaakt door de ambtenaar van de burgerlijke stand te Kortrijk op [...] 2012 en ingeschreven in de registers van de geboorteakten voor het jaar 2012, onder nummer 1521, zal verbeterd worden in deze zin dat:

- De heer I.R., geboren te [...] (Afghanistan) op [...] 1973 (R.R. [...]) zal vermeld worden als zijnde de vader van het voormelde kind en dat de familienaam "Z." zal vervangen worden door "I.";
- De geboortedatum en -plaats van de moeder zullen worden bepaald als resp. [...] 1980 en [...] (Afghanistan).

Te bevelen dat de griffier en de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand verder zullen handelen overeenkomstig artikel 35, § 3 BW;

Te bevelen dat door de bewaarders geen afschriften of uittreksels uit de verbeterde akte mogen worden afgegeven, dan met de bevolen verbeteringen, een en ander op straffe van schadevergoeding door de ambtenaar die ze heeft afgegeven.

Kosten als naar recht.

III. Beoordeling

1 *Algemeen juridisch kader*

De familierechtbank van de plaats waar een akte van de burgerlijke stand is opgemaakt, is bevoegd om kennis te nemen van de vordering tot verbetering van deze akte (art. 35 B.W. en 627,7° Ger.W.). Elke belanghebbende kan de vordering inleiden middels een eenzijdig verzoekschrift. Ook aan de ambtenaar van de burgerlijke stand en aan het Openbaar Ministerie komt dit vorderingsrecht toe. Deze laatste zal initiatief nemen wanneer de openbare orde in gevaar gebracht wordt door de foutieve toestand in de akte van de burgerlijke stand.

Voor materiële vergissingen is een vereenvoudigde procedure voorzien in het artikel 33 B.W. De ambtenaar van de burgerlijke stand kan zelf de materiële mislag verbeteren door randmelding in de akte. Materiële vergissingen worden omschreven in artikel 34 B.W.: een schrijf- of typfout in namen en voornamen; een fout in datum, plaats of uur van het rechtsfeit of de rechtshandeling die de akte vaststelt.

Beide procedures hebben enkel betrekking op de Belgische akten van de burgerlijke stand.

De vordering tot verbetering van een akte van de burgerlijke stand is te onderscheiden van een vordering van staat. Met deze laatste vordering beoogt men een bepaalde staat van de persoon in te roepen, te wijzigen of te betwisten om aldus een staat te bekomen die men voordien niet had. De vordering tot verbetering van de akte van de burgerlijke stand beoogt het herstel van een onregelmatigheid waardoor het bewijsmiddel van de staat van de persoon (met name de akte van de

burgerlijke stand) is aangetast. De vordering strekt er toe een vergissing te herstellen begaan op het ogenblik van het opstellen van een akte van de burgerlijke stand. Er mag in elk geval geen discussie bestaan over de staat van de persoon zelf of de verbetering mag de staat van de persoon niet wijzigen.

De akte van de burgerlijke stand is een authentieke akte. Zij levert het volledig bewijs op voor alle vermeldingen die de ambtenaar zelf heeft kunnen vaststellen en die wettelijk het voorwerp uitmaken van de akte. Voor de vermeldingen die de ambtenaar opneemt op grond van de verklaringen van anderen waarvan de ambtenaar de echtheid niet kan nagaan, geldt de bewijskracht *juris tantum* of tot bewijs van het tegendeel dat geleverd kan worden met alle middelen van recht. Een akte van de burgerlijke stand wordt in de regel verbeterd aan de hand van voorgaande akten van de burgerlijke stand teneinde de coherentie in de registers van de burgerlijke stand te behouden.

Onderscheiden van de akten van de burgerlijke stand is het bevolkings- en vreemdelingenregister. Een identiteitskaart, uittreksel uit bevolkings- of vreemdelingenregister zijn geen akten van de burgerlijke stand. De fouten in deze documenten kunnen door de dienst bevolking van de gemeente autonoom verbeterd worden. In zoverre fouten in het Rijksregister berusten op fouten in een akte van de burgerlijke stand, moet eerst de akte van de burgerlijke stand worden verbeterd en zullen daarna ook het rijksregister en de daarop steunende documenten hiermee in overeenstemming worden gebracht.

2. Inzake de toevoeging van de rubriek van vader

Verzoekster houdt voor dat ten tijde van de geboorte van Z.M., zij gehuwd was met de heer I.R. Het huwelijk werd voltrokken te [...] (Afghanistan) op [...] 1999. Uit het huwelijk zijn twee oudere kinderen geboren, met name I.A. geboren te [...] (Afghanistan) op [...] 2000 en I.H. geboren te [...] (Afghanistan) op [...] 2005.

Verzoekster dient uiteraard haar huwelijk te bewijzen. Dit bewijs wordt geleverd door voorlegging van een eensluidend verklaard afschrift van de buitenlandse huwelijksakte met legalisatie. Partijen beschikken echter niet over dergelijk document. Ten bewijze van hun huwelijk brengen zij volgende elementen naar voor:

- Het huwelijk wordt erkend door de ambtenaar van de burgerlijke stand die er melding van maakt in het rijksregister.
- Het huwelijk wordt geattesteerd door de ambassade van Afghanistan in België. Het attest dateert van 16.09.2016. Dit attest spreekt van een traditioneel huwelijk.

Indien al een huwelijksakte in Afghanistan werd opgemaakt, dan houdt de rechtbank rekening met de onmogelijkheid voor partijen om nog aan een afschrift van deze akte te geraken wetende dat Afghanistan op de lijst van landen voorkomt waar het verkrijgen van akten van geboorte onmogelijk is of op zware moeilijkheden botst overeenkomstig het Koninklijk besluit van 17 januari 2013. Bovendien hebben partijen een traditioneel huwelijk afgesloten zodat dit mogelijks niet in de registers van de overheid aldaar werd opgenomen.

De rechtbank aanvaardt het attest van de ambassade als afdoende bewijs van hun gehuwde staat.

De wijziging van de staat van de moeder van ongehuwd naar gehuwd op het ogenblik van de geboorte van het kind heeft gevolgen voor de afstamming van het kind. Deze gevolgen inzake de afstamming worden overeenkomstig art. 62 Wet IPR beheerst door het recht van de vader bij de geboorte van het kind.

I.R. (vader) had op het ogenblik van de geboorte van het kind de Afghaanse nationaliteit.

Zoals blijkt uit de stukken van partijen kent Afghanistan de vaderschapsregel. Door de verbetering van de huwelijkse staat van moeder komt de vaderlijke afstamming in hoofde van het kind van rechtswege en met terugwerkende kracht tot op de dag van de geboorte vast te staan. Anders dan het moederschap, staat het vaderschap van de echtgenoot immers niet vast op grond van de vermelding van zijn naam in de geboorteakte, maar uit de kracht van de wet zelf. (zie Gerd Verschelden, Handboek Belgische personen- en familierecht, die Keure, 2016, randnummer 273)

Ingevolge de vaderschapsregel wordt I.R. dus met terugwerkende kracht tot op de dag van de geboorte aangeduid als vader van het kind M. De vordering tot toevoeging van de rubriek vader in de geboorteakte van het kind is zodoende geen vordering van staat (afstammingsvordering) maar een vordering tot verbetering van de geboorteakte gezien het vaderschap van rechtswege vast staat op grond van de wet.

De vaderschapsregel is van openbare orde en de toestemming van vader is helemaal niet vereist om deze verbetering aan te brengen. Het Openbaar Ministerie maakte zijn gunstig advies dan ook ten onrechte afhankelijk van de toestemming van vader.

Bij de opmaak van de geboorteakte kon de ambtenaar van de burgerlijke stand met het huwelijk van de moeder geen rekening houden omdat dit huwelijk op dat ogenblik nog niet gekend/erkend was. Zo werd enkel de moederlijke afstamming in de geboorteakte opgenomen. De fout is niet te wijten aan de ambtenaar van de burgerlijke stand maar is het gevolg van het feit dat partijen op dat ogenblik onvoldoende stukken konden voorleggen aan de ambtenaar van de burgerlijke stand zodat deze het huwelijk kon erkennen en vader meteen in de geboorteakte kon opnemen.

Thans liggen de vereiste stukken voor.

De vordering tot toevoeging van de rubriek vader in de geboorteakte van het kind is gegrond.

3. *Inzake de verbetering van de familienaam van het kind*

Verzoekster vordert ook dat in de geboorteakte de familienaam van het kind verbeterd wordt in I.

Artikel 37 WIPR stelt dat de vaststelling van naam en voornamen wordt beheerst, in aansluiting met de algemene regeling inzake staat en bekwaamheid, door het nationale recht van de betrokken persoon. Blijkens de Memorie van Toelichting bij het W.IPR valt de vordering tot verbetering van de naam onder de vordering tot vaststelling van de naam.

Het kind heeft de Belgische nationaliteit.

Overeenkomstig artikel 335 B.W. verkiezen beide ouders dat het kind de familienaam van zijn vader draagt. De twee oudste kinderen dragen ook de naam van vader. Het is in het belang van het kind dat hij dezelfde naam kan dragen als zijn oudere broer en zus en dus de familienaam van vader kan dragen.

Dit onderdeel van de vordering is gegrond.

4. Inzake de verbetering van de geboorteplaats en -datum van moeder in de geboorteakte van M.

Het uittreksel van de geboorteakte vermeldt al de verbeterde geboorteplaats en datum van moeder, zoals blijkt uit het stuk 2 van verzoekster.

Dit onderdeel van de vordering is zodoende ongegrond. De rechtbank kan niet verbeteren wat al door de ambtenaar van de burgerlijke stand zelf werd verbeterd.

OM DEZE REDENEN DE RECHTBANK,

Zegt dat I.R. het nodige belang vertoont om tussen te komen in het geding;

Zegt voor recht dat in de geboorteakte van Z.M., ingeschreven in de registers van de geboorteakten van de stad Kortrijk op [...] 2012 onder nummer 1521, volgende verbeteringen moeten worden aangebracht:

- invoeging van de rubriek vader:
 - Naam: I.
 - Voornaam: R.
 - Geboorteplaats: [...] (Afghanistan)
 - Geboortedatum: [...] 1973
 - Woonplaats: Sint-Amandsberg
- verbetering van de naam van kind: I. in plaats van Z.

Zegt dat verder gehandeld wordt overeenkomstig art. 35 §3 B.W.

Verklaart voor het overige de vordering ongegrond.

Veroordeelt verzoekster tot het betalen van het rolrecht van 165,00 EUR.

Het rolrecht moet worden betaald aan de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën na uitnodiging.

Verwijst verzoekster in de overige gerechtskosten, begroot op de bijdrage in het Fonds Tweedelijnsbijstand van 20,00 EUR.

Aldus verleend en uitgesproken in het gerechtsgebouw te Kortrijk, in openbare terechtzitting op één oktober tweeduizend twintig.

Aanwezig:

S. Brusselmans, alleenzetelend rechter,
K. Verhamme, substituut-procureur des Konings
D. Naessens, griffier.